



Parks Canada  
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Agence Parcs Canada**  
**Service national de passation de marchés**  
**3, passage du Chien-d 'Or**  
**Québec, QC, G1R 3Z8**

## **Modification #1 À:**

APPEL D'OFFRES  
INVITATION TO TENDER

### **Tender To: Parks Canada Agency**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### **Soumission à: l'Agence Parcs Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### **Comments – Commentaires**

#### **Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

#### **Issuing Office - Bureau de distribution**

Agence Parcs Canada  
3, passage du Chien-d 'Or  
Québec, QC  
G1R 3Z8

<b>Title-Sujet</b> <b>Réhabilitation de la résidence du surintendant</b>		<b>Date</b> <b>25 août, 2017</b>
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> <b>5P201-17-5066</b>		<b>Client Ref. No. – No. de réf du client.</b>
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b>		
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin –</b> <b>at – à 14h</b> <b>on – le 1-septembre-</b> <b>2017</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b> <b>Heure avancée de</b> <b>l'est (HAE)</b>
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/></b>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>  <b>Josée Gagnon,</b> <a href="mailto:josee.gagnon@pc.gc.ca">josee.gagnon@pc.gc.ca</a>		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>418 648-2502</b>		<b>Fax No. – No de FAX:</b> <b>418 649-6971</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction:</b>  <b>VOIR AUX PRÉSENTES</b>		
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>  <b>Telephone No. - No de telephone: _____</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur: _____</b> <b>Email - Courriel : _____</b>		
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>  _____		
<b>Name / Nom</b>		<b>Title / Titre</b>
<b>Signature</b>		<b>Date</b>



### **Modification #1**

**LE BUT DE CETTE MODIFICATION EST D'IDENTIFIER LES SOUMISSIONNAIRES POTENTIELS QUI SE SONT PRÉSENTÉS À LA VISITE DES LIEUX OBLIGATOIRE, DE RÉPONDRE AUX QUESTIONS DEMANDÉES PAR DES SOUMISSIONNAIRES POTENTIELS ET DE PROLONGER LA DATE DE FERMETURE.**

**LES SOUMISSIONNAIRES POTENTIELS PRÉSENTS A LA VISITE DES LIEUX OBLIGATOIRE :**

**Mike Moore Construction  
McLeod Bros Mech  
W.R.S Batman Plumbing and Heating Inc.  
CDI  
M Ricks Excavation  
Avery Construction Ltd  
Praztek Construction  
George Stone & Sons Inc  
Ruscio Masonry and Construction  
1187839 Ontario Ltd  
Kenagy Mechanical  
WSP Canada Inc**

### **QUESTIONS ET REPONSES :**

**Q1.** Concernant la cloison P3, seule une charpente en bois boulonné est mentionnée. Doit-il y avoir une cloison sèche de chaque côté, ou seulement une charpente? Est-ce que cette cloison doit comprendre de la natte isolante?

**R1.** La cloison P3 doit consister uniquement en une charpente. Les travaux de finition (y compris l'isolation) seront effectués dans le cadre d'un contrat ultérieur.

**Q2.** Le plan du plafond réfléché pour la démolition au rez-de-chaussée prévoit que tous les plafonds existants doivent être enlevés et remplacés par des cloisons sèches pendant la phase 1, mais le nouveau plan du plafond réfléché au rez-de-chaussée est pour la phase 2.

**R2.** Seul le retrait des plafonds situés dans la limite de construction indiquée est exigé durant la phase 1, soit les plafonds dans la salle des voitures à chevaux. Aucun autre travail au niveau des plafonds n'est prévu durant la phase 1 du présent projet.

**Q3.** Est-ce que les nouveaux plafonds en panneaux de gypse pour la nouvelle aire d'entreposage/de préparation et l'aire de rangement/lavage de la vaisselle seront posés durant la phase 1 ou 2?

**R3.** Durant la phase II.

**Q4.** Existe-t-il une spécification concernant les cloisons sèches pour ce projet?

**R4.** Aucune cloison sèche n'est exigée durant cette phase du contrat.



**Q5.** Veuillez fournir plus de détails sur les embases de poteau requises pour les sabots galvanisés.

**R5.** Se reporter au dessin de détail 3 du dessin d'ensemble A-2

**Q6.** Existe-t-il un rapport géotechnique pour le présent projet.

**R6.** Il n'y a aucun rapport géotechnique récent de disponible pour les lieux. Un programme de puits d'essai a précédemment été mis en œuvre et ce document a été annexé au présent addenda.

**Q7.** Existe-t-il un calendrier pour la finition des pièces dans le cadre de ce projet?

**R7.** Il n'y a pas de calendrier disponible pour la finition des pièces. Celle-ci fera partie de la portée des travaux d'un futur contrat.

**Q8.** Y a-t-il des exigences en matière de sécurité incendie pour ce projet? (Article no 21 du devis)

**R8.** Les seules exigences en matière de sécurité incendie prévues dans l'énoncé des travaux (phase I) sont l'installation de nouveaux extincteurs ainsi que la réinstallation des détecteurs d'incendie requise à la suite des travaux de construction. D'autres mesures de sécurité incendie seront prises dans le cadre d'un contrat ultérieur (phase II) et d'ici là, le bâtiment ne sera pas jugé apte à accueillir des rassemblements publics.

**LA DATE DE FERMETURE DES SOUMISSIONS EST PROLONGÉE AU VENDREDI, LE 1ier  
SEPTEMBRE 2017 – 14H (HAE).**

Fin de la section.

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

---

**Une copie signée de cet addenda doit accompagner chaque soumission. Si votre offre a déjà été soumise svp signer et faxer la modification ainsi que toute autre modification à l'appel d'offres à ce bureau avant la clôture de la soumission. Télécopieur : 418 649-6971.**